

kanriica
-eria

Oratorium, betkämmerlein. Kammera, ka-
pélina ja molítov.

HIPOLIT: Dict. I , 418

Ramria
Ramberia

Apodyterium, ein gemachtes Kleid abziehen,
so man baden will. ene Ramberie, wie
je quanti flárhio, arufe gdur horke Róprati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), Hj

Kawrica
Kamerca

Sericardium, Kerckhauser. Kamerca
tiga serrià, sérrna hi'shixa.

HIPOLIT: Dict. I, 452

Kawrica
Kawrice

Potophoria, Gaffex Zimmer. färskhe
Kamerke.

HIPOLIT: Dict. I , 484

Ramberca

Gly: Ramrica.

HIPOLIT: Dict. I. ⁱⁿ (Prepis)

Kamberica - Rawrica

In Apodyterio Exuimus vestes et praecingimur Castula, vel subligari. in der Ausziehstuben Ziehen wir aus die kleider Vnd gürten Vns mit der Bad-schürze oder Badhosen. v'ti flazhílnizi ali v'flazhílni kámberzi my doli flázhimo te gvante ali opráve inu se opáshemo okúli tu kopélnu okrílje ali svítize.

Kammer
Membran.

Cubicularis, der Kammer zugehörig. Kämbersti;
Kämberni; Kistni.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 157

hamrski.
namberski.

Cubicularis, der Hammer zugehörig.
Namberski, Namberne, Nifhni.

kan

Kon, das gräuelen des weins. Kan, plej i
suivost tigo vino. mucor in vino.

HIPOLIT: Dict. II, 106

kan

Mucor, das nūchtelen, schimpel. pléjsnovina,
kan, plejsnívost, sívost.

HIPOLIT: Dict. I, 377

Canaan

Canaan, Indecl. das Land Canaan. deshella
Canaan. Cananaeus, Cananiter. Cananitar.

HIPOLIT, Dicti: 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kanaanān

Kananitar

Canaan, Indecl. das Land Canaan. deshella
Canaan. Cananaeus, Cananiter. Cananitar.

HIPOLIT, DICT. 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kanal

Runs, känel, furt. tek, kanál, grabèn v'po-
tóki, struga. fluxus, fluxio, alveus, flumen
rivi.

kanal

Alexus, ein runn oder furt eines wassers wasserkanal, ein
schiff, oder weidling, ein rjmenkorb, wiegen. eu canal,
ali vodni graben, struga, en zholu, ene zhibelina
korba ali gajin, ena sibella ali sibel.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 31

kanal

Canalis, kanal, Truchel. canál, graben,
shlyb, noritu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 79

Kanal

Incile, ein Känel, oder furt, oder grablein,
dadurch man das wasser aus einem fluss
etwa hin leitet. en kanal, ali grabnisl,
skus kateu - se la voda is éniga potóka
rejkan napeláve, ali repéle. incilia.
rünnen. Jhlejbi:

kanal

Cuniculus, königlein, kaninichen. kénigel,
ena forta sájzhekou. ein gang vnter der Erden,
Mine. en podkóp ali mîna pod semló. ein Teu-
chel kanel. en grabèn ali kanál.

kanal

o

Wassercänel. vodni konál, ali grabèn, vodna
struga. Canalis, alveus, Hydraulus.

Kanal
kaneli

Cuniculatim. Adv. durch Teuchel oder kanel.
skus grabne inu canále.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 159

Kanal
kanali

Diacopi, wassergraben aus einem flus.
vodéni grabni ali kanáli s'éniga potóka
ali vodé.

kanar

Canarivogel. kanár. Canaria.

HIPOLIT: Dict. II, 36

kanar = kanarčič

peregrina Luteola, Fringilla, Carduelis, acanthis,
Linaria, Parus, galgulus, Rubecula, Curruca etc.
der frembde Canarivogel, der fincke, Stigliz,
das Zeiserl, der häupfling die Meise, der ham-
merling, das Rothkröpfel, Grasmucke u.m.a. ta
ptuji Canár, ta [hínkoviz, [htíg~~el~~z, ta zajsélz,
konoplízhik, ta finíza, [ternád, ti [himárniza,
péjniza etc.

HIPOLIT, Dict. i

Orb s pictus, 8

kanarški.

Canarška tráva. Canariengras. Phalaris.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 35-

kanarški

Canariengras. Phalaris. canarška trava.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

23

Canaroki

Canariae Insulae. die Canariarum Insularum.
Canaroki otłóki.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

5

Kanariski

Canarische Inseln. Canárias Insule. Insulæ
Canariæ.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Ranaroki otoki

Fortunatae Insulae. Insula in dem westmeer
Canariⁱae. Insulae ali otoki v'morju pruti
sahodu, secèr Canariae.

HIPOLIT, Dict. 9

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

kanast

Schimlig. plejfniv, kanast, shaltou.

Mucidus, rancidus.

HIPOLIT: Dict. II,

164

kanast

Konecht, grāulecht seyn. kánaft ali pléjfniu bítí.
nucere.

HIPOLIT: Dict. II, 106

Kanast

Konecht, grāulecht werden. plejsníviti, kánaftu,
plejsnivu pèrhájati. mucefcere.

HIPOLIT: Dict. II, 106

cancel

Predigtul. Cancel, léza, pridishniza. suggestus, suggestum, pulpitum.

HIPOLIT: Dict. II,

Kanzel

Logeum, Predigstul, Item ein ort in der Come-
di. léza, kánzel, prídíshniza, tudi énu méjstu
ali sedíszhe per Comédji.

HIPOLIT: Dict. I, 347

penclist - manclist

Penkleyreiber. manclif, fribar v.
manlij. logista.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Kanzler

Kanzler, kanzleyverweser. oblaſtnýk zhes kanzlío,
kánzler. Archigrammateus, Cancellarius: libello-
rum magister.

100

HIPOLIT: Dict. II,

Kanzler,

Cancellarius, Canzler. Kanzler.

Dict. I., 78, ima: kanzler

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 80

Cancle

Inter hos primarii sunt Cancellarius Cum Confliariis, et secretarijs: Vnter diesen seind die Vornehmsten, der Cantzler, oder Erzsiegelhalter mit den R^äthen Vnd Secretarien oder geheimschreibern: mej tejmi [=oblastnyki] so ti nar imenitnishi, ta C^ánzler, ali krajléviga pezháta várih is svojmí posvéjtniki, inu skrivnimi pí-sárji:

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

62

Kanzler

Primicerius, der oberste schreiber. ta v'igshi
nar visokéjshi shríbar, pisáviz, ali Cánzler.
ta pervi ali nar immenítnishí oblastnýk per
énimu kralévimu dvóru: pervízhnik, poglavítnik.

kanclija

Grammatophylacium, Cawley, briefsammer,
oder facinistey, daher man gemeine brief legd.
Canclija, shriamba tih pijsom, lystou te
quajine.

HIPOLIT: Dict. I, 262

Kanclija

Archivium, schatzkammer, dahin man die ge-
meine brüeff legt. Kanclija, Kanclija, kramba,
ali Kambra, ladjira, ali enu drugu sapé-
riszka, piz se ta quajin pifma kramio.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), #7

kanclija

Tablinum, Kanzley, behalter gemeiner sbriften.
Kanclija, ali s'hrámba za gnajni písma.

HIPOLIT: Dict. I, 654

kanclija

Fabularium, kanxley, schreibstube.
Canxhja, schribarija, pifsarija.

HIPOLIT: Dict. I , 654

Kancelija

Kensley. Kancelia, ali shramba sa pisma.
Archivum, tabularium, tablinum.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Kancelija

Kanzler, kanzleyverweser. oblaſtnýk zhes kanzlío,
kánzler. Archigrammateus, Cancellarius: libello-
rum magister.

100

HIPOLIT: Dict. II,

Kanclija

Kanzleyschreiber. kancelist, šríbar v'kan-
zly. logista.

101

HIPOLIT: Dict. II,

Randelberg

Cantuarica, Candelberg in Engelland. Candelberg,
neftu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

5

Kandelberg

Candelberg. Candelberg. Cantuarica.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum
populorum etc.

23

Randija

Daucus, Mohrenkümel aus Creta. samirski
Kümel s' Candiae.

(Sp.: Dict. I., 156, una enaso: Creta = Candija (v'
Candij).

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 163

Kandija

Saccharum,

saccharum Conditum. Zucker Candel. zúker is
Candie, zukercándel.

HIPOLIT: Dict. I , 579

Candia

Daucum. Mohrenkümmel aus Candia. samúrski
kímel is Cándie, éniga sládkiga Lubesníviga
duhá.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 8

Randija

Ariadna vel Ariadne, eine Tochter minois, kö-
nigs in Creta, welliche Theseum mit einem faden
aus dem Labyrinth^o erlöset. Ariadne, en hzhy mi-
noja krájlá v' Cándji, katéra je Theseufa s'éno
nytjo s'labyrinthá rejshíla, Ariadnes et Ariad-
neum filum. ein Guter Raht. en dober svit.

HIPOLIT, Dict. 3

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

Mandija = Kreta

Epimenides, einer aus Creta, wellicher 70 Jahr
geschlaffen. edèn is Cándien, katéri je sedom-
deset lejt spal. Epiminidis somnu dormire. gar
lang schlaffen. cilu dólgu spáti.

HIPOLIT, Dict. 8

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kandija = Kreta

Creta, die Insul Creta. Cándia en ottók, inu
krajléstvu v' frejdosémelskim morju. Aversus
Cretensem Cretiza. list mus man mit list be-
zahlen. himba se s'himbo plazha.

HIPOLIT, Dicta 7

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kandija = Kreta

Cydon, eine Stadt in Kreta, da er Vil quitten
gegeben, welche nanahen mala Cydonia genent
worden. Cydon, enu mestu v' Candji, kir je né-
kadaj mnogu kutin raflu.

HIPOLIT, Dict. 7

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kandija [= Rreta?]

Daucus, ein kraut, dessen dreyerley ist: eines halten etliche für Bärwurz, wächst in Creta: das ander für wildrüblein: das dritte ein wilde Träublein art. enu fhéliszhe tróje sórte medvédou korén ráfse v 'Candý: drugu éna sorta divje mérqvize: trétje svínski kóperz.